

德沃扎克

第九交响曲

(自新大陆)

e 小调

作品 95



人民音乐出版社

德沃扎克

第九交响曲

（交响大曲）

第十卷

交响曲



人民音乐出版社

德 沃 扎 克
第 九 交 响 曲
(自 新 大 陆)
e 小 调
作 品 95

人 民 音 乐 出 版 社

图书在版编目 (CIP) 数据

第九交响曲: 自新大陆: e 小调作品 95 / (捷克) 德沃
扎克作曲. — 北京: 人民音乐出版社, 1953. 1
ISBN 7-103-02738-2

I. 第… II. 德… III. 交响曲-总谱-捷克-近代
IV. J657. 611

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 002675 号

责任编辑: 朱宁伯

人民音乐出版社出版发行

(北京市海淀区翠微路 2 号 邮政编码: 100036)

Http://www.people-music.com

E-mail:copyright@rymusic.com.cn

新华书店北京发行所经销

北京美通印刷有限公司印刷

850 × 1168 毫米 32 开 6.625 印张

1953 年 1 月北京第 1 版 2003 年 3 月北京第 5 次印刷

印数: 14,471—17,490 册 定价: 12.80 元

版权所有 翻版必究

凡购买本社图书, 如有缺页、倒装等质量问题
请与本社出版部联系调换。电话: (010)68278400

德沃扎克及其 e 小调第九交响曲《自新大陆》

安东宁·德沃扎克（1841—1904）是捷克著名作曲家，又是捷克民族乐派的重要代表之一。他出生于布拉格附近的农村，童年即喜爱民间音乐、诗歌和本民族的历史传说，并学习小提琴与管风琴。1859年以优异成绩毕业于布拉格风琴学校，随后在国家歌剧院任中提琴手，1861年开始从事创作活动。

德沃扎克一生在捷克人民反对奥地利哈布斯堡王朝、争取民族独立和为复兴民族文化而斗争的年月里度过，这对他在艺术上所取得的成就和为祖国作出的贡献是有着深刻影响的。这位来自民间的作曲家，从青年时代起即刻苦好学，毅力惊人；在创作上勇于实践，敢于创新并富有远见。他对前辈著名作曲家斯美塔那的作品及其创作道路不仅作过深入的研究，而且受到过很大的影响。

德沃扎克是位热爱祖国、热爱生活和擅于表现其所见所闻的作曲家。他一生写了大量不同体裁的作品，内容十分丰富和有意义。在艺术上，他的作品既保持了民间音乐的特点，又赋予它以典型的民族色彩，充分地显示出作者的艺术才能和独特风格。

德沃扎克不仅在捷克音乐史上成为继承与发展斯美塔那复兴民族音乐文化的事业的杰出人物，而且在欧美音乐的发展上也占有重要的地位。

e 小调第九交响曲《自新大陆》是德沃扎克在美国任纽约音乐学院院长时写作的，完成于1893年。这是他所作九部交响曲中最有影响的一部代表作，同时也是世界各地经常上演的曲目之一。

在这部交响曲中,作者以质朴而真挚的感情和鲜明的音乐形象,表达了他初到美国对纽约繁忙紧张生活的新鲜印象和对受歧视的美国有色人种寄予的深切同情;抒发了他对遥远祖国的无限思念,而这种思念之情多次渗透到作品的内容里。在风格上,它虽有黑人与印第安人民间音乐的特色,但捷克的民族色彩在整个作品中仍然得到充分体现。

第九交响曲在旋律方面主要使用了五声音阶,在节奏方面经常使用附点音符和切分音,这部作品结构精炼,基本主题在各乐章中反复出现,使这一浪漫主义原则得到认真的运用并取得特殊效果。

第九交响曲由四个乐章组成,前后既有对比,又有内在的联系与统一,其中尤以第二乐章即慢板乐章为著名。这是作者读了美国十九世纪诗人朗费罗的叙事诗《海华沙之歌》以后的感受和对美国内地自然景色的幻想。作者在这一诗意浓厚的乐章中所抒发出来的,显然还是借此表达他对捷克故乡的怀念和对祖国的颂赞。由于乐曲的旋律优美而动人,他的一位美国学生费舍尔曾把它改编为声乐曲(带男中音独唱的合唱),并得到广泛流传。

乐 队 编 制

长 笛	2	Flauti
双簧管	2	Oboi
英国管	1	Corno inglese
单簧管	2	Clarinetti (A)
大 管	2	Fagotti
圆 号	4	Corni (E、C)
小 号	2	Trombe (E)
长 号	3	Tromboni
大 号	1	Tuba
定音鼓		Timpani
三角铁		Triangolo
弦乐器		Archi

目 次

第一乐章	慢板、稍快的快板·····	1
第二乐章	广板·····	73
第三乐章	生动而急速的快板·····	93
第四乐章	热情的快板·····	133

第九交响曲

第一乐章

安东宁·德沃扎克，作品95

ANTONIN DVORAK

(1841—1904)

Adagio ♩ = 126

长笛 I
Flauto I

长笛 II、短笛
Flauto (Fl. piccolo)

双簧管 I
Oboi II

单簧管 A
Clarineti A I II

大管
Fagotti I II

圆号 E
Corni I II III IV C

小号 E
Trombe I II

长号
Tromboni I II III

定音鼓 A.E.H
Timpani

Adagio ♩ = 126

小提琴 I
Violini I

小提琴 II
Violini II

中提琴
Viola

大提琴
Violoncelli

低音提琴
Contrabassi

Fl. I. II. *p* *f* *dim. p* 10
 Ob. I. II. *p* *f* *dim. p*
 Cl. I. II. A
 Fag. I. II.
 I. II. E
 Cor.
 III. IV. C
 Trbe I. II. E
 I. II.
 Trbni
 III.
 Timp. A, E, H
 I.
 Viol.
 II.
 Vle
 Vcl.
 Cb.

The musical score is written for a full symphony orchestra. The woodwind section (Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon) and string section (Violin, Viola, Violoncello, Double Bass) are active throughout the piece, with dynamic markings indicating changes in volume. The brass section (Trumpet, Horn, Trombone, Tuba) is mostly silent, with rests in all measures. The percussion section (Timpani) has a single note in the final measure. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time.

Fl. I. II.

Ob. I. II.

Cl. I. II. A

Fag. I. II.

I. II. E
Cor.

III. IV. C

Trbe I. II. E

I. II.
Trbni

III.

Timp. A, E, H

I.
Viol.

II.

Vle

Vol.

Cb.

ff

ff

fp

pp

Fl. I. II. 15 *p*

Ob. I. II. *p*

Cl. I. II. A *p* *f* *p*

Fag. I. II. *pp* *pp*

I. II. E

Cor. *a 2* *p* *f* *dim.*

III. IV. C

Trbe. I. II. E

I. II.

Trbnl.

III.

Timp. A, E, H

I.

Viol. *p* *f* *p*

II. *p* *f* *p*

Vle. *pp* *f* *pp* 16 16

Vel. *pp* *f* *pp*

Ch. *pp* *pp*

Fl. I. II. a 2 20
 Ob. I. II.
 Cl. I. II. A
 Fag. I. II.
 I. II. E
 Cor.
 III. IV. C
 Trbe I. II. E
 I. II.
 Trbn
 III.
 Timp. A, E, H
 I.
 Viol.
 II.
 Vie
 Vel.
 Cb.

Fl. I. II.
 Ob. I. II.
 Cl. I. II. A
 Fag. I. II.
 I. II. E
 Cor.
 III. IV. C
 Trbe I. II. E
 I. II.
 Trbni
 III.
 Timp. A, E, H
 I.
 Viol.
 II.
 Vle
 Vol.
 Cb.

Musical score for page 6, featuring woodwinds, brass, percussion, and strings. The score includes various dynamics such as *mf*, *ff*, *ffz*, *p*, *cresc.*, *sf*, *fp*, and *attacca*. It also includes performance markings like *tr* (trill) and *a 2* (second ending).

Allegro molto $\text{♩} = 136$

Cl. I. II. A 25 30

Fag. I. II.

Cor. III. IV. C a 2

mf *f* *p*

Allegro molto $\text{♩} = 136$

I. Viol.

II. Viol.

Vle.

Vcl.

Cb.

pp *pp* *pp* *pp* *pp*

pizz. *arco* *pp*

Fl. I. II. 35

Ob. I. II. a 2

Fag. I. II.

mf *f* *mp* *[mp]* *[mp]*

I. Viol.

II. Viol.

Vle.

Vcl.

Cb.

pp *p* *pp*

Fl. I. II.

Ob. I. II.

Cl. I. II. A

Fag. I. II.

I. II. E
Cor.

III. IV. C

Trbe I. II. E

I. II.
Trbni

III.

Timp. A, E, H

I.
Viol.

II.

Vle

Vcl.

Cb.
arco

40 45

ff *tr* *tr* *tr* *tr*

This musical score page contains measures 40 through 45. The instrumentation includes woodwinds (Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon), brass (Trumpet, Horn, Trombone, Tuba, Trumpet/Bass, Trombone), percussion (Timpani), and strings (Violin, Viola, Violoncello, Double Bass). The score is written for two systems. The first system covers measures 40-45, and the second system covers measures 46-51. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The dynamics are marked *ff* (fortissimo) throughout. The woodwinds and brass play melodic lines with various articulations, while the strings provide harmonic support. The timpani part features a rhythmic pattern of eighth notes. The string section includes a double bass line marked *arco* (arco). The page number 8 is in the top left corner.

50

Fl. I. II.

Ob. I. II.

Cl. I. II. A

Fag. I. II.

I. II. E
Cor.

III. IV. C

Trb. I. II. E

I. II.
Trb. I.

III.
Trb. II.

Timp. A, E, H

I.
Viol.

II.
Viol.

Vle.

Vol.

Cb.